

optimum

Turystyczny czajnik elektryczny CJ-0100 ALEX



PL	Instrukcja obsługi	3
UK	Operating Instructions	7

TURYSTYCZNY CZAJNIK ELEKTRYCZNY CJ-0100

KARTA GWARANCYJNA

NR.....

Ważna wraz z dowodem zakupu

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl

Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o.o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4



WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użytkowania tego czajnika, należy postępować zgodnie z poniższymi zasadami bezpieczeństwa:

1. Przeczytaj instrukcję przed użyciem i zachowaj opakowanie oraz instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ważne informacje.
2. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i powyżej, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
3. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
4. Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej lub nie posiadające stosownego doświadczenia i wiedzy, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się urządzeniem i rozumieją związane z tym zagrożenia.
5. Proszę wyłączyć czajnik wyłącznikiem i wyjąć wtyczkę z sieci podczas napełniania wodą, wylewania wody, czyszczenia oraz gdy urządzenie nie jest używane.
6. Poziom wody powinien zawierać się pomiędzy „MIN” a „MAX”. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody, gdyż spowoduje to ryzyko rozlania lub rozpryskania gorącej wody, co może skutkować poparzeniami i uszkodzami materialnymi.
7. Aby uniknąć potencjalnego zagrożenia pożarowego, należy zachować ten czajnik z dala od środków wybuchowych i łatwopalnych przedmiotów. Na przykład, nie należy używać czajnika na lub w pobliżu urządzeń z otwartym płomieniem.
8. Nie wolno umieszczać przewodu tak, aby zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni.
9. Przewód zasilający należy trzymać z dala od urządzeń grzewczych.
10. Na przewodzie zasilającym nie należy kłaść żadnych ciężkich przedmiotów.
11. Nigdy nie wolno ciągnąć za przewód, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu oraz porażenia prądem.
12. W przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki albo wadliwego działania lub uszkodzenia urządzenia wskutek upadku należy oddać całe urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu przeglądu, naprawy lub regulacji.
13. Nie dotykać powierzchni gorącego czajnika, z wyjątkiem uchwytu.
14. Uwaga: przed użyciem czajnika zawsze należy sprawdzić, czy nie są w nim schowane łyżeczki i filizanki.

15. Aby uniknąć możliwości poparzenia przez parę podczas pracy czajnika, należy ustawić dziobek z dala od twarzy i obrócić go w kierunku przeciwnym do użytkownika.
16. Urządzenie musi zawsze być ustawione na równej i stabilnej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury. Jeżeli czajnik stoi na drewnianym meblu, blacie należy stosować podkładkę ochronną, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni mebla.
17. Przed gotowaniem, należy upewnić się, że pokrywa jest odpowiednio zamknięta, aby uniknąć poparzenia.
18. Unoszenie pokrywy podczas gotowania grozi poparzeniem.
19. Trzymając czajnik z gorącą wodą należy zachować najwyższą ostrożność. Nigdy nie podnosić czajnika trzymając za pokrywkę, zawsze korzystać z uchwyty.
20. Nigdy nie włączaj czajnika, gdy jest pusty.
21. Aby uniknąć porażenia prądem, nie wolno zanurzać czajnika, ani przewodu w żadnej cieczy.
22. Czajnik jest przeznaczony tylko do gotowania wody. Proszę nie gotować innej cieczy ponieważ może to spowodować uszkodzenie czajnika.
23. Podczas gotowania wody albo tuż po zagotowaniu nie wolno próbować otwierać pokrywy, gdyż grozi to poparzeniem ręki gorącą parą.
24. Należy regularnie czyścić czajnik i usuwać kamień lub osad z dna, w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia.
25. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj - może to spowodować jego uszkodzenie.
26. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
27. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań takich jak:
 - w sekcjach kuchennych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy ;
 - w gospodarstwach rolniczych i agroturystycznych ;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych ;
 - w obiektach typu „Bed and Breakfast”.
28. Nie włączaj urządzenia, kiedy znajduje się ono pod wiszącą szafką, półką lub innym podobnym przedmiotem; istnieje ryzyko gromadzenia się nadmiernej ilości pary.
29. Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.
30. Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci i nie obsługuj urządzenia wilgotnymi rękoma.
31. Nigdy nie próbuj samodzielnie rozkręcać, czy naprawiać czajnika. Spowoduje to utratę gwarancji.

32. **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby w czasie czyszczenia, napełniania czajnika i nalewania z niego wody nie rozlać wody na wtyczkę.
33. W celu wyczyszczenia urządzenia należy zawsze postępować zgodnie z następującą instrukcją czyszczenia:
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
 - Nie czyścić gorącego urządzenia.
 - Czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką.
 - Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie wkładać pod bieżącą wodę.
- **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- **OSTRZEŻENIE:** Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.

ZANIM ROZPOCZNIESZ UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem należy najpierw oczyścić czajnik np. z pyłów i pozostałości materiałów opakowaniowych, następnie napełnić czajnik wodą do poziomu maksymalnego i włączyć. Po zagotowaniu wodę wylać, ponownie napełnić czajnik i zagotować. Czynność tę powtórz trzykrotnie.

OSTRZEŻENIE:

Napełnienie czajnika powyżej dopuszczalnego poziomu spowoduje wydostanie się wrzącej wody na zewnątrz.

ZASADY UŻYTKOWANIA

1. Wyjmij kubki z czajnika.
2. Napełnij czajnik zimną wodą do pożądanego poziomu upewniając się, że płyta grzewcza została całkowicie zakryta wodą. Poziom wody powinien zawierać się między „min” i „max”. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody, gdyż spowoduje to ryzyko rozlania lub rozpryskania gorącej wody. Nie nalewaj wody poniżej poziomu minimalnego „min”, aby czajnik nie został uruchomiony bez wody.

UWAGA!

Urządzenie powinno być zawsze odłączone od sieci podczas napełniania lub dolewania wody.

3. Podczas napełniania wodą zawsze trzymaj czajnik, w pozycji pionowej.
4. Ustaw czajnik na stabilnej, płaskiej powierzchni, włącz wtyczkę do kontaktu i ustaw włącznik czajnika w pozycji „I”. Włączy się wówczas wskaźnik świetlny.

5. Po zagotowaniu się wody czajnik automatycznie się wyłączy (pozycja „O”), a wskaźnik świetlny zgaśnie. Nie musisz pozostawiać czajnika w pozycji włączonej, gdyż nadmiernie wydobywająca się spod pokrywy para wodna może uszkodzić mechanizm automatycznego wyłączania.
6. Przed ponownym zagotowaniem wody poczekaj aż urządzenie i znajdująca się w nim woda ostygnie.
7. Jeśli chcesz wyłączyć czajnik przed zagotowaniem się wody, ustaw włącznik w pozycji “0”.
8. Nie przechylaj czajnika podczas napełniania wodą i w czasie, gdy jest on włączony.

AUTOMATYCZNE ZABEZPIECZENIE CZAJNIKA

Jeśli poziom wody w czajniku jest niedostateczny lub został włączony pusty czajnik, to zostanie on wyłączony dzięki posiadanej automatycznemu zabezpieczeniu.

W przypadku włączenia się automatycznego włącznika, należy wyłączyć czajnik, odłączyć przewód zasilający i zostawić urządzenie aby ostygło (przez około 5-10 minut). Następnie napełnić czajnik wodą i włączyć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i odczekaj, aż całkowicie ostygnie w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym lub oparzeniem.

2. Zaleca się, aby opróżnić czajnik z wody, gdy nie jest on używany (szczególnie na noc).
3. Przetrzyj zewnętrzną obudowę miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha. Przed ponownym włączeniem sprawdź czy złącza elektryczne są całkowicie suche.

4. Nie używaj do czyszczenia obudowy materiałów ściernych, silnych środków czyszczących, alkalicznych lub dezynfekujących ani ostrych szczetek gdyż mogą szkodliwie wpłynąć na powierzchnię urządzenia.

5. UWAGA!

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.

6. Na grzałce i wewnętrznych ściankach czajnika osadza się kamień. Należy go regularnie usuwać.
7. Kubeczki można myć w gorącej wodzie z detergentem.

USUWANIE KAMIENIA

Do usuwania kamienia można używać roztworu wody i octu, roztworu kwasu cytrynowego lub specjalnych preparatów rozpuszczających przeznaczonych do plastikowych czajników, stosując je zgodnie z instrukcją.

W przypadku stosowania roztworu wody z octem (1 część octu na 2 części wody) należy go wlać do czajnika i podgrzać, ale **NIE GOTOWAĆ**. Pozostawić roztwór w czajniku do wystygnięcia (około 1 godzinę), po czym go wylać. Następnie napełnić czajnik do pełna wodą i zagotować.

W przypadku stosowania kwasu zagotuj 0,5 l wody, dodaj 25 g kryształków kwasu, zamieszaj i pozostaw czajnik do wystygnięcia. Nie stosuj roztworu o większym stężeniu.

Czynność powtórzyć 2-3 krotnie.

Po rozpuszczeniu kamienia wylej roztwór i dokładnie wypłucz czajnik zimną wodą. Po wylaniu wody usunąć resztki osadu wilgotną ściereczką. Dokładnie wytrzyj zewnętrzne powierzchnie naczyń.

Przed ponownym włączeniem sprawdź, czy złącza elektryczne są całkowicie suche. Uszkodzenie urządzenia podczas nieprzewidzianego usuwania kamienia narusza uprawnień gwarancyjne użytkownika.

Odkamienianie nie podlega usłudze gwarancyjnej.

Brak regularnego odkamieniania prowadzi do uszkodzeń czajnika i utraty gwarancji.

Zaleca się regularne odkamienianie czajnika.

Częstotliwość usuwania kamienia zależy od jakości i rodzaju stosowanej wody. Usuwanie kamienia powinno się wykonywać w momencie zauważenia, że ponad ¼ powierzchni grzałki pokryta jest kamieniem.

DANE TECHNICZNE:

Pobór mocy: 800-950 W

Napięcie zasilania: 220-240 V~

Częstotliwość: 50-60 Hz

Pojemność: 0,5 l

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci”

umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może być traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.



Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zdawania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga: 0,449 kg €

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Before the appliance is used, the main body as well as any attachments fitted should be checked thoroughly for any defects. If the appliance, for instance, has been dropped onto a hard surface, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on its operational safety.
- The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
- Do not operate the appliance if excessive force has been used to pull the power cord. Damage cannot always be detected from the outside; the entire unit should therefore be checked by a qualified technician before it is used again.
- **Caution:** always ensure that the cups are removed from the kettle before use.
- This appliance is not intended for use by any persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **Caution:** keep any packaging materials well away from children, as they are a potential source of danger e.g. from suffocation.
- Do not operate the appliance below a hanging cupboard or similar object; there is a risk that escaping steam may be trapped underneath.
- Do not leave the kettle unattended during operation. Use only pure water and always observe the minimum and maximum level marks on the inside container when filling. Overfilling the container is potentially dangerous with boiling water being forced out. Also beware of the danger of scalding from steam being emitted. Therefore, do not touch any part of the appliance except the handle during use.
- The housing becomes hot during use.
- **Caution:** the lid must be kept closed at all times, both during the boiling process and when pouring out hot water.
- The appliance must be placed only on a heat-resistant, level surface.
- Do not allow the appliance or its power cord to come into contact with open flames or any hot surfaces such as hot-plates.

- Do not let the power cord hang free, and keep the cord well away from hot parts.
- Always remove the plug from the wall socket:
 - in case of any malfunction,
 - after use,
 - during cleaning.
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as in
 - staff kitchens, offices and other commercial environments,
 - agricultural areas,
 - hotels, motels etc. and similar establishments,
 - bed-and-breakfast guest houses.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel, including the replacement of the power cord. If repairs are needed, please send the appliance to one of our customer service departments.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE

- Use only cold water when filling the device.
- Do not use the electric kettle for other liquids, only with drinking water.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Do not overfill. Use the water level indicator.

• WARNING!

If this product is filled above max. level, hot water may be ejected.

- Always ensure that the lid is tightly closed.
- Only boil water with the lid closed. Otherwise the kettle could boil over and cause burns and property damage.

• WARNING!

Do not remove the lid while the water is boiling.

- Never touch the kettle during or immediately after operation.

• WARNING!

Position the lid so that steam is directed from the handle.

- Only hold or carry the kettle using the handle.
- When the water boils, hot steam will be emitted, Be careful not to burn yourself.

• CAUTION!

Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.

- Clean the appliance only after it has completely cooled down.
- The electric kettle is not designed to be used with an external timer or a separate remote control system.
- Never leave the electric kettle unattended during operation..

FIRST USE OF THE KETTLE

Remove any packing material from the kettle. Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boil it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
2. Electrical connection
 - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle's. Details can be found on the label on the base of the kettle.
 - Only connect the kettle to a properly installed 220-240 V 50 Hz socket.
3. Switch the kettle to position 'I'. The control lamp on the water indicator shows that the water is boiling.
4. After boiling, the kettle switches off automatically.

Disconnect the kettle from the mains electricity supply.

Repeat this procedure two more time. This removes any residues that may have reminded from the manufacturing process.

Remove and rinse the filter before use.

INSTRUCTIONS

1. Remove the cups from the kettle.
2. In pouring water into the kettle, the water level must be kept within the range of the maximum and minimum water levels set by the scale .
3. Place the kettle base firmly on the stand, insert the plug into the socket, switch it on, and the water will start to be heated up when the indicative light on .
4. When the water boiling the switch will automatically bounce up, the indicative light will go out, and the kettle will automatically cut off the electricity. If the water in the kettle is to be re-boiled, one should wait a few minutes until the contact of the automatic device if restored .

Notes: make sure that there is water in the kettle when it is plugged in.

CLEANING

- Always unplug from the plug socket before cleaning.
- Clean the exterior surface of the kettle with a damp cloth. Do not use steel wool pads or abrasive cleaners. Do not immerse the kettle, cord set or plug in water or liquid of any kind.
- This kettle feature a concealed heating element which means it never comes into contact with the water inside the kettle. This hygienic design not only makes cleaning the inside of the kettle much easier, it also keeps cleaning to a minimum.
- Descale regularly using a proprietary descaler.
- Cups can be washed in hot water with detergent.

DESCALING

Over time, limescale can build up in the kettle. This can result in energy loss and reduce the lifespan of the kettle. Limescale should therefore be removed as soon as it becomes visible.

- Use a descaling agent suitable for coffee machine and other household appliances. Proce-

ed as described in the instruction for using the descaling agent.

- After descaling, rinse the kettle out multiple times with plenty of clean water.

CAUTION:

This appliance generates heat during use.

Proper precautions must be taken to prevent the risk of burns, scalds, fires or other damage to persons or property caused by touching the exterior whilst in use or cooling.

TECHNICAL SPECIFICATION:

POWER: 800-950 W

OPERATING VOLTAGE: 220-240 V ~, 50/60 Hz

CAPACITY: 0.5 L

ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION

The “crossed-out trash bin” symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.



Obsolete or broken-down electrical device should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight: 0.449kg €